



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
**Warandeborg 4 - 1000 BRUSSEL**

---

Brussel, 6 januari 2011

Uw brief van:  
Uw kenmerk:  
Ons kenmerk: 42.137/II/PF  
RC/RV

**Betreft:** *Klacht tegen de Belgische ambassade te Djakarta (Indonesië).*

Ter zitting van 17 december 2010 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die werd ingediend omdat de heer [...], bij contacten met de Belgische ambassade in Djakarta, in februari 2010, aldaar meermaals enkel in het Nederlands werd onthaald. Hij stipt tevens aan dat tal van aanplakkingen in de ambassade eveneens eentalig Nederlands waren en dat het personeel er blijkbaar in overgrote meerderheid Nederlandstalig was.

\*  
\* \*

Op de vraag om inlichtingen van de VCT antwoordde u het volgende (*vertaling*):

*"Bij ontvangst van uw brief heb ik er mijn diensten onmiddellijk mee belast onze ambassade te Djakarta over die klacht te ondervragen.*

*Onze ambassade in Djakarta telt drie federale ambtenaren die tweetalig zijn: de ambassadeur, een stagedoende diplomaat en een vrouwelijke consul. Drie plaatselijke medewerkers die het Engels, het Indonesisch en het Nederlands machtig zijn, werken voor de consulaire/administratieve afdeling. Twee andere medewerkers die in een andere afdeling werken, zijn het Frans machtig.*

*Het onthaal van het publiek wordt verzekerd door één van de drie personen van de consulaire/administratieve afdeling. Deze dame, die zeer gediensig is, probeert in de eerste plaats zelf Franstalige landgenoten te helpen.*

*Zij deelt de landgenoot niettemin mee dat hij altijd een beroep kan doen op een andere persoon die Frans spreekt.*

*In dat geval is het, in eerste instantie, de vrouwelijke consul die met onze landgenoten*

*communiceert.*

*Ik heb gevraagd dat beide andere medewerkers die, ter herinnering, het Frans beheersen en in een andere afdeling werken, ook voor het onthaal zouden kunnen instaan, wanneer er zich een Franstalige ambtenaar bij de Ambassade aandient.*

*Ik vestig overigens uw aandacht op het feit dat het in Indonesië niet gemakkelijk is meertalig personeel te vinden dat tegelijk onze beide landstalen beheerst.*

*Tenslotte bevestig is u dat de mededelingen aan het publiek van deze ambassade (posters, onderrichtingen, enz.), altijd in onze beide landstalen worden aangeplakt.*

\*  
\* \*

Conform artikel 47, § 5, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), worden de buitenlandse diensten zo georganiseerd dat het Belgische publiek zonder enige moeite in het Nederlands of in het Frans te woord kan worden gestaan (cf. adviezen 4.227 van 22 oktober 1977 en 35.272 van 2 april 2004).

De VCT stipt aan dat de bepalingen van de SWT door de ambassades en consulaten in het buitenland moeten worden nageleefd, ongeacht of zij daartoe een beroep doen op statutair of contractueel personeel, of dat personeel van Belgische nationaliteit is of niet, en of dat het al dan niet plaatselijk wordt angeworven.

De VCT acht de klacht derhalve ontvankelijk en gegrond wat het onthaal van het publiek betreft.

Wat de aanplakkingen betreft, acht zij de klacht niet gegrond aangezien de mededelingen, naar uw zeggen, in het Nederlands en in het Frans zijn aangeplakt.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.